



Vision & Associates

LUẬT SƯ, ĐẠI DIỆN SỞ HỮU TRÍ TUỆ, TƯ VẤN ĐẦU TƯ VÀ QUẢN LÝ

Bản tin pháp lý

Tháng 06/2010

Nội dung

Luật trọng tài thương mại.....	2
Các lĩnh vực khác:.....	6
Tài chính	6
Ngân hàng.....	6
Thuế	6
Thương mại	7
Lao động.....	7
Giao thông vận tải	8
Xây dựng – Bất động sản	8
Tài nguyên – Môi trường	8
Khoa học công nghệ.....	9
Năng lượng	9
Hành chính – Tư pháp.....	9
Nông nghiệp	10
Đầu tư	10
Văn bản khác	10
Địa chỉ liên hệ.....	12

Bản tin pháp lý này được phát hành cho khách hàng của chúng tôi và những người quan tâm. Các thông tin trong Bản tin này chỉ để tham khảo. Chúng tôi đề nghị Quý khách hàng và độc giả nên tham khảo ý kiến chuyên môn đối với các vấn đề cụ thể. Xin hãy liên hệ trực tiếp tới các văn phòng của chúng tôi hoặc những người có tên tại cuối Bản tin này.

Bản tin pháp lý này có trên trang Web của chúng tôi tại www.vision-associates.com

© 2010. Bản quyền của Công ty Vision & Associates.

Luật trọng tài thương mại

Việc thông qua Luật Trọng tài Thương mại được hy vọng khắc phục những khiếm khuyết trong giải quyết tranh chấp thương mại hiện nay ở Việt Nam

Vương Sơn Hà/ Lưu Tiến Ngọc

Ngày 17 tháng 6 năm 2010, Quốc hội khóa 12 đã thông qua, cùng với bảy luật khác, Luật Trọng tài Thương mại (“Luật 2010”), sẽ có hiệu lực kể từ ngày 1 tháng 1 năm 2011. Đây là văn bản pháp lý có ý nghĩa quan trọng trong quá trình hội nhập kinh tế quốc tế của Việt Nam, qua đó các nhà lập pháp Việt Nam đã khắc phục nhiều khiếm khuyết trong hệ thống pháp luật hiện hành dựa trên Pháp lệnh Trọng tài Thương mại 2003 (“Pháp lệnh 2003”) cho phép hệ thống trọng tài giành được sự tin tưởng cao hơn trong giải quyết tranh chấp.

Một số điểm mới của Luật 2010 có thể được tóm tắt như sau:

Thứ nhất, Luật 2010 đã mở rộng phạm vi thẩm quyền giải quyết tranh chấp của trọng tài

Phạm vi thẩm quyền hạn chế là một trong những khiếm khuyết của hệ thống pháp luật hiện nay làm cho trọng tài thương mại bị các bên tranh chấp xem là gò bó và ít hấp dẫn do chỉ có thể xét xử các vụ việc trong lĩnh vực thương mại được xác định trước và liệt kê trong văn bản pháp luật liên quan. Cùng với Luật 2010, các tranh chấp liên quan đến quyền và lợi ích của các bên phát sinh từ các nghĩa vụ hợp đồng và ngoài hợp đồng có thể được giải quyết bằng trọng tài, với điều kiện là có ít nhất một bên tiến hành hoạt động thương mại hoặc theo quy định của pháp luật.

Do đó, phạm vi thẩm quyền giải quyết tranh chấp của trọng tài không bị giới hạn nữa ở các tranh chấp trong lĩnh vực thương mại như quy định tại Pháp lệnh 2003. Ngoài ra, khái niệm chủ thể cũng được mở rộng, theo đó “các bên” cho dù có là thương nhân hay không, đều có thể yêu cầu trọng tài giải quyết tranh chấp. Quy định này khắc phục một thiếu sót trong Pháp lệnh 2003 khi trọng tài chỉ được phép giải quyết tranh chấp giữa “các cá nhân, tổ chức hoạt động kinh doanh”. Hy vọng rằng với quy định trên, sau khi Luật 2010 có hiệu lực, số lượng các vụ tranh chấp được đưa ra giải quyết tại trọng tài sẽ tăng lên.

Thứ hai, Luật 2010 chấp nhận trọng tài viên và trọng tài nước ngoài

Nhằm khắc phục một khiếm khuyết khác của Pháp lệnh 2003, Luật 2010 không đòi hỏi trọng tài viên phải có quốc tịch Việt Nam nữa. Điều đó có nghĩa là từ nay, người nước ngoài có thể được chỉ định làm trọng tài viên ở Việt Nam nếu thỏa mãn tất cả các điều kiện của trọng tài viên, được các bên tranh chấp tin tưởng và lựa chọn hoặc được một trung tâm trọng tài hay tòa án bổ nhiệm. Quy định này có mục đích đáp ứng nhu cầu thực tiễn trong quá trình hội nhập kinh tế quốc tế ngày càng mạnh mẽ của Việt Nam khi các bên có yếu tố nước ngoài có thể ưu tiên lựa chọn giải quyết

tranh chấp bằng trọng tài khi họ có thể tự do lựa chọn những người phù hợp nhất để tham gia hội đồng trọng tài.

Ngoài ra, để tránh sự mập mờ trong các văn bản trước đây, Luật 2010 định nghĩa trọng tài nước ngoài là trọng tài thành lập theo pháp luật nước ngoài và hoạt động theo các quy tắc trọng tài nước ngoài, được các bên lựa chọn để giải quyết tranh chấp ở nước ngoài hay ở Việt Nam. Do vậy, các quyết định của hội đồng trọng tài nói trên sẽ luôn được coi là quyết định trọng tài nước ngoài mà không xét đến nơi ban hành quyết định.

Thứ ba, Luật 2010 khẳng định quyền của các trọng tài viên/ hội đồng trọng tài áp dụng các biện pháp khẩn cấp tạm thời

So với Pháp lệnh 2003 và đáp ứng nhu cầu thực tiễn trong việc giải quyết tranh chấp, Luật 2010 tăng cường một cách đáng kể vị trí của trọng tài bằng cách dành cho hội đồng trọng tài quyền quyết định áp dụng một số biện pháp khẩn cấp tạm thời theo yêu cầu của một trong các bên. Điều này sẽ giúp cho tổ tụng trọng tài được tiến hành hiệu quả hơn, đồng thời bảo vệ quyền và lợi ích hợp pháp của các bên tranh chấp. Mô hình này được áp dụng rộng rãi trong thông lệ trọng tài quốc tế và phù hợp với thực tiễn Việt Nam cũng như Bộ luật Tố tụng Dân sự.

Thứ tư, Luật 2010 quy định chặt chẽ hơn các điều kiện và căn cứ để hủy quyết định trọng tài

Theo Luật 2010, một bên mong muốn yêu cầu hủy bỏ quyết định trọng tài phải có đủ căn cứ để chứng minh rằng hội đồng trọng tài đã ra quyết định thuộc một trong những trường hợp theo luật định, trong đó Luật 2010 nêu chi tiết các trường hợp liên quan đến chứng cứ hoặc nghĩa vụ của trọng tài viên mà có ảnh hưởng tiêu cực đến tính khách quan, không thiên vị của quyết định trọng tài. Quy định này nhằm giảm thiểu số lượng quyết định trọng tài bị yêu cầu hủy bỏ và buộc các bên phải xem xét cẩn thận liệu họ có đủ căn cứ hậu thuẫn cho yêu cầu hủy bỏ quyết định trọng tài của mình trước khi khởi kiện ra tòa án yêu cầu hủy bỏ.

Thứ năm, Luật 2010 thắt chặt việc bảo vệ người tiêu dùng

Đối với các tranh chấp giữa doanh nghiệp và người tiêu dùng, mặc dù điều khoản trọng tài đã được ghi nhận trong các điều khoản và điều kiện chung được soạn thảo từ trước cho việc cung cấp hàng hóa hoặc dịch vụ, thỏa thuận trọng tài sẽ chỉ có giá trị khi nhà cung cấp đạt được sự chấp thuận của người tiêu dùng về thỏa thuận này. Quy định nói trên dựa trên thực tế rằng nói chung người tiêu dùng bị đặt vào thế yếu đối mặt với những rủi ro bị lạm dụng bởi những điều khoản và điều kiện trong hợp đồng in sẵn của bên bán hàng hoặc bên cung cấp dịch vụ; do đó, cần có các quy định bảo vệ người tiêu dùng trong những trường hợp cần thiết.

Thứ sáu, Luật 2010 giới hạn trách nhiệm của trọng tài viên

Theo Luật 2010, phụ thuộc vào phán quyết của tòa án, hội đồng trọng tài có thể chịu trách nhiệm bồi thường về thiệt hại đối với các bên nếu áp dụng biện pháp khẩn cấp tạm thời khác hoặc vượt quá yêu cầu của bên yêu cầu áp dụng biện pháp khẩn cấp

tạm thời và gây thiệt hại cho bên yêu cầu, bên bị áp dụng biện pháp khẩn cấp tạm thời hoặc bên thứ ba. Quy định này về cơ bản phù hợp với thực tiễn và kinh nghiệm pháp lý ở nhiều nước nhằm khuyến khích ý thức tuân thủ pháp luật, tính vô tư và khách quan của các trọng tài viên.

Thứ bảy, Luật 2010 quy định rõ ngôn ngữ trọng tài

Luật 2010 cho phép các bên tranh chấp có yếu tố nước ngoài hoặc có một bên là doanh nghiệp có vốn đầu tư nước ngoài thỏa thuận về ngôn ngữ được sử dụng trong tố tụng trọng tài. Trong trường hợp không có thỏa thuận, hội đồng trọng tài sẽ quyết định về ngôn ngữ sử dụng. Khác với Pháp lệnh 2003, Luật 2010 sử dụng khái niệm tranh chấp có yếu tố nước ngoài trong Bộ luật Dân sự. Các quy định này giúp các nhà đầu tư nước ngoài an tâm khi tiến hành công việc kinh doanh tại Việt Nam và xóa bỏ sự khác biệt giữa luật dân sự và luật trọng tài.

Thứ tám, Luật 2010 thắt chặt mối quan hệ giữa tòa án và trọng tài hay còn gọi là vai trò hỗ trợ và giám sát của tòa án đối với trọng tài trong quá trình giải quyết tranh chấp

Việc mở rộng phạm vi thẩm quyền của trọng tài sẽ chỉ có ý nghĩa và có khả năng thi hành khi trọng tài nhận được sự hỗ trợ kịp thời của tòa án bao gồm: thu thập chứng cứ, áp dụng biện pháp khẩn cấp tạm thời; công nhận và cho thi hành phán quyết trọng tài, v.v. vì trọng tài là một cơ quan tài phán tư, phi Chính phủ, chứ không phải là một cơ quan Nhà nước. Luật 2010 đưa ra một loạt quy định mới để xác định mối quan hệ pháp lý quan trọng này, trong đó trọng tài sẽ nhận được sự hỗ trợ kịp thời từ tòa án; tuy nhiên nguyên tắc trọng tài độc lập với tòa án vẫn được đảm bảo trong quá trình giải quyết tranh chấp. Về việc xác định thẩm quyền giữa trọng tài và tòa án, Luật 2010 quy định trong trường hợp đã có thỏa thuận trọng tài để giải quyết tranh chấp, nếu một bên khởi kiện tại tòa án thì tòa án phải từ chối thụ lý, trừ trường hợp thỏa thuận trọng tài bị tòa án xác định là vô hiệu hoặc thỏa thuận trọng tài không thể thực hiện được. Tiếp theo, Luật 2010 cũng liệt kê một số trường hợp mà tòa án có thể hỗ trợ trọng tài bao gồm: tuyên thỏa thuận trọng tài vô hiệu; xác định thẩm quyền của Hội đồng Trọng tài; chỉ định, thay đổi trọng tài viên; hỗ trợ thu thập chứng cứ, lưu giữ chứng cứ; bảo đảm sự có mặt của người làm chứng; áp dụng biện pháp khẩn cấp tạm thời; giải quyết yêu cầu hủy phán quyết trọng tài; đăng ký phán quyết trọng tài. Các quy định này hoàn toàn phù hợp với pháp luật và thực tiễn trọng tài thương mại quốc tế, đảm bảo quá trình trọng tài được diễn ra thuận lợi, không bị trì hoãn. Đây chính là điều kiện thuận lợi để trọng tài hoạt động có hiệu quả.

Cuối cùng, Luật 2010 quy định cho phép các bên lựa chọn cơ quan xét xử

Luật 2010 đưa ra một nguyên tắc quan trọng là trong quá trình tố tụng trọng tài, nếu một bên biết được hành vi vi phạm pháp luật hoặc vi phạm thỏa thuận trọng tài, ví dụ như thỏa thuận trọng tài không có hiệu lực, không có thỏa thuận trọng tài hoặc hội đồng trọng tài không có thẩm quyền giải quyết tranh chấp, mà không phản đối trong một thời hạn nhất định, bên này sẽ bị coi là mất quyền khiếu kiện tại cơ quan trọng tài hoặc tòa án. Quy định này nhằm mục đích ngăn ngừa một cách có hiệu quả các hành vi lạm dụng trong xét xử trọng tài, tránh việc trì hoãn giải quyết tranh chấp

hoặc xét xử nhiều lần, mà chúng ta có thể thấy trong quá trình thực hiện Pháp lệnh 2003.

Chính vì vậy, mặc dù vẫn còn một số điểm nhỏ chưa được giải quyết, so với Pháp lệnh 2003 và các văn bản trước đây, Luật 2010, với các quy định mới nêu trên, được thừa nhận là một văn bản có hiệu quả để mở đường cho hệ thống trọng tài ở Việt Nam tiếp cận đến các tiêu chuẩn của pháp luật hiện đại và thông lệ trọng tài quốc tế có tính đến điều kiện thực tế của Việt Nam, và là một nền tảng vững chắc để thúc đẩy năng lực cạnh tranh của trọng tài Việt Nam để có được sự tín nhiệm của các doanh nghiệp trong nước và nước ngoài trong giải quyết tranh chấp./.

Các lĩnh vực khác:

Tài chính

- Quyết định số 1420a/QĐ-BTC ngày 18/06/2010 của Bộ Tài chính về việc công bố danh sách các tổ chức tư vấn định giá được tiếp tục thực hiện cung cấp dịch vụ xác định giá trị doanh nghiệp sau khi bị đình chỉ theo quy định tại Quyết định số 670/QĐ-BTC ngày 30/3/2010 của Bộ trưởng Bộ Tài chính;
- Thông tư số 90/2010/TT-BTC ngày 16/06/2010 của Bộ Tài chính về việc hướng dẫn xây dựng dự toán ngân sách Nhà nước năm 2011;
- Thông tư số 89/2010/TT-BTC ngày 16/06/2010 của Bộ Tài chính về việc hướng dẫn chế độ báo cáo công khai quản lý, sử dụng tài sản Nhà nước tại cơ quan Nhà nước, đơn vị sự nghiệp công lập, tổ chức được giao quản lý, sử dụng tài sản Nhà nước;
- Thông tư số 88/2010/TT-BTC ngày 15/06/2010 của Bộ Tài chính về việc hướng dẫn thực hiện một số nội dung của Nghị định số 96/2009/NĐ-CP ngày 30/10/2009 của Chính phủ về việc xử lý tài sản bị chôn giấu, bị chìm đắm được phát hiện hoặc tìm thấy thuộc đất liền, các hải đảo và vùng biển Việt Nam;
- Thông tư số 87/2010/TT-BTC ngày 15/06/2010 của Bộ Tài chính về việc quy định việc quản lý và xử lý tài sản của các dự án sử dụng vốn Nhà nước khi dự án kết thúc.

Ngân hàng

- Luật số 46/2010/QH12 ngày 16/06/2010 của Quốc hội về Ngân hàng Nhà nước Việt Nam;
- Thông tư số 15/2010/TT-NHNN ngày 16/06/2010 của Ngân hàng Nhà nước Việt Nam về việc quy định về phân loại nợ, trích lập và sử dụng dự phòng để xử lý rủi ro cho vay trong hoạt động của tổ chức tài chính quy mô nhỏ.

Thuế

- Luật số 48/2010/QH12 ngày 17/06/2010 của Quốc hội về thuế sử dụng đất phi nông nghiệp;
- Quyết định số 899/QĐ-TCT ngày 18/06/2010 của Tổng cục Thuế về việc ban hành Quy chế tiếp công dân, nhận và giải quyết đơn khiếu nại, tố cáo của công dân tại cơ quan thuế các cấp;
- Thông tư 94/2010/TT-BTC ngày 30/06/2010 của Bộ Tài chính hướng dẫn thực hiện hoàn thuế giá trị gia tăng đối với hàng xuất khẩu;

- Thông tư số 92/2010/TT-BTC ngày 17/06/2010 của Bộ Tài chính về việc hướng dẫn thủ tục gia hạn nộp thuế và hoàn thuế giá trị gia tăng đối với thiết bị, máy móc, phương tiện vận tải chuyên dùng nằm trong dây chuyền công nghệ và vật tư xây dựng thuộc loại trong nước chưa sản xuất được cần nhập khẩu để tạo tài sản cố định của doanh nghiệp.

Thương mại

- Luật số 54/2010/QH12 ngày 17/06/2010 của Quốc hội về trọng tài thương mại;
- Quyết định số 1323/QĐ-TCHQ ngày 22/06/2010 của Tổng cục Hải quan về việc ban hành Quy trình kiểm tra việc phân loại hàng hóa, áp dụng mức thuế đối với hàng hóa xuất khẩu, nhập khẩu trong khi làm thủ tục hải quan;
- Thông tư số 28/2010/TT-BCT ngày 28/6/2010 của Bộ Công Thương quy định cụ thể một số điều của Luật Hóa chất và Nghị định số 108/2008/NĐ-CP ngày 07/10/2008 của Chính phủ quy định chi tiết và hướng dẫn thi hành một số điều của Luật Hóa chất;
- Thông tư số 27/2010/TT-BCT ngày 16/06/2010 của Bộ Công Thương về việc điều chỉnh, sửa đổi Thông tư số 34/2009/TT-BCT ngày 17/11/2009 của Bộ trưởng Bộ Công Thương về việc nhập khẩu theo hạn ngạch thuế quan năm 2010 với thuế suất thuế nhập khẩu 0% đối với hàng hóa có xuất xứ từ Lào;
- Thông tư liên tịch số 25/2010/TTLT-BCT-BGTVT-BTC ngày 14/06/2010 của Bộ Công Thương, Bộ Giao thông Vận tải, Bộ Tài chính về việc quy định việc nhập khẩu ô tô chở người dưới 16 chỗ ngồi, loại mới (chưa qua sử dụng);
- Thông tư số 26/2010/TT-BCT ngày 14/06/2010 của Bộ Công Thương về việc quy định việc đăng ký kế hoạch sản xuất, nhập khẩu nguyên liệu, tiêu thụ sản phẩm xăng dầu.

Lao động

- Quyết định số 2535/QĐ-UBND ngày 08/06/2010 của Ủy ban Nhân dân thành phố Hà Nội về việc ủy quyền cho Giám đốc Sở Lao động, Thương binh và Xã hội ra quyết định cho phép các doanh nghiệp, đơn vị được làm thêm từ trên 200 giờ đến 300 giờ trong năm;
- Thông tư số 18/2010/TT-BLĐTBXH ngày 10/06/2010 của Bộ Lao động, Thương binh và Xã hội về việc quy định tiền lương đối với chuyên gia tư vấn trong nước thực hiện gói thầu tư vấn và áp dụng hình thức hợp đồng theo thời gian thuộc dự án sử dụng vốn Nhà nước;
- Thông tư số 16/2010/TT-BLĐTBXH ngày 01/06/2010 của Bộ Lao động, Thương binh và Xã hội về việc hướng dẫn Quyết định số 613/QĐ-TTg ngày 06/5/2010 của Thủ tướng Chính phủ về việc trợ cấp hàng tháng cho những người có đủ từ

15 năm đến dưới 20 năm công tác thực tế đã hết thời hạn hưởng trợ cấp mất sức lao động.

Giao thông vận tải

- Nghị định số 60/2010/NĐ-CP ngày 03/06/2010 của Chính phủ về việc xử phạt vi phạm hành chính trong lĩnh vực hàng không dân dụng;
- Quyết định số 930/QĐ-TTg ngày 23/06/2010 của Thủ tướng Chính phủ về việc phê duyệt Hiệp định Vận chuyển hàng không giữa Chính phủ nước Cộng hòa Xã hội chủ nghĩa Việt Nam và Chính phủ Nhà nước I-xra-en;
- Quyết định số 44/2010/QĐ-TTg ngày 10/06/2010 của Thủ tướng Chính phủ về việc miễn tiền sử dụng đất, miễn tiền thuê đất xây dựng công trình phụ trợ đường cao tốc quốc gia;
- Thông tư số 13/2010/TT-BGTVT ngày 07/06/2010 của Bộ Giao thông Vận tải về việc quy định về quản lý các nhiệm vụ môi trường trong ngành giao thông vận tải sử dụng nguồn kinh phí ngân sách Nhà nước.

Xây dựng – Bất động sản

- Nghị định số 71/2010/NĐ-CP ngày 23/06/2010 của Chính phủ về việc quy định chi tiết và hướng dẫn thi hành Luật Nhà ở;
- Nghị định số 64/2010/NĐ-CP ngày 11/06/2010 của Chính phủ về việc quản lý cây xanh đô thị;
- Quyết định số 26/2010/QĐ-UBND ngày 21/06/2010 của Ủy ban Nhân dân thành phố Hà Nội về việc sửa đổi, bổ sung, thay thế một số điều của "Quy định tạm thời về quản lý đầu tư xây dựng và kinh doanh các dự án khu đô thị mới, khu nhà ở trên địa bàn thành phố Hà Nội" ban hành kèm theo Quyết định số 153/2006/QĐ-UBND ngày 31/8/2006 của UBND thành phố Hà Nội;
- Thông tư số 15/2010/TT-BKH ngày 29/6/2010 của Bộ Kế hoạch và Đầu tư ban hành Mẫu báo cáo đánh giá hồ sơ dự thầu đối với gói thầu dịch vụ tư vấn.

Tài nguyên – Môi trường

- Nghị định số 69/2010/NĐ-CP ngày 21/06/2010 của Chính phủ về việc an toàn sinh học đối với sinh vật biến đổi gen, mẫu vật di truyền và sản phẩm của sinh vật biến đổi gen;
- Nghị định số 65/2010/NĐ-CP ngày 11/06/2010 của Chính phủ về việc quy định chi tiết và hướng dẫn thi hành một số điều của Luật Đa dạng sinh học;
- Quyết định số 931/QĐ-TTg ngày 23/06/2010 của Thủ tướng Chính phủ về việc phê duyệt Nghị định thư giữa Chính phủ nước Cộng hòa Xã hội chủ nghĩa Việt

Nam và Chính phủ vương quốc Ả-rập Xê-út về hợp tác trong lĩnh vực dầu khí và khoáng sản;

- Quyết định số 796/QĐ-TTg ngày 03/06/2010 của Thủ tướng Chính phủ về việc phê duyệt "Chương trình nghiên cứu, điều tra cơ bản về tiềm năng khí hydrate ở các vùng biển và thềm lục địa Việt Nam".

Khoa học công nghệ

- Quyết định số 3129/QĐ-BCT ngày 15/06/2010 của Bộ Công Thương về việc phê duyệt Quy hoạch phát triển công nghiệp sản xuất thiết bị chế biến nông - lâm - thủy sản giai đoạn đến năm 2015, có xét đến năm 2025;
- Quyết định số 45/2010/QĐ-TTg ngày 14/06/2010 của Thủ tướng Chính phủ về việc ban hành quy chế hoạt động kiểm soát hạt nhân;
- Thông tư số 04/2010/TT-BKHCN ngày 21/06/2010 của Bộ Kế hoạch và Đầu tư về việc hướng dẫn thực hiện một số điều của Nghị định số 49/2009/NĐ-CP ngày 21/5/2009 của Chính phủ quy định về xử phạt vi phạm hành chính trong hoạt động chuyển giao công nghệ.

Năng lượng

- Luật số 50/2010/QH12 ngày 17/06/2010 của Quốc hội về việc sử dụng năng lượng tiết kiệm và hiệu quả;
- Nghị định số 70/2010/NĐ-CP ngày 22/06/2010 của Chính phủ về việc quy định chi tiết và hướng dẫn thi hành một số điều của Luật Năng lượng nguyên tử về Nhà máy điện hạt nhân;
- Nghị định số 68/2010/NĐ-CP ngày 15/06/2010 của Chính phủ về việc quy định về xử phạt vi phạm pháp luật trong lĩnh vực điện lực;
- Quyết định số 906/QĐ-TTg ngày 17/06/2010 của Thủ tướng Chính phủ về việc phê duyệt định hướng quy hoạch phát triển điện hạt nhân ở Việt Nam giai đoạn đến năm 2030.

Hành chính – Tư pháp

- Luật số 52/2010/QH12 ngày 17/06/2010 của Quốc hội về việc nuôi con nuôi;
- Nghị định số 66/2010/NĐ-CP ngày 14/06/2010 của Chính phủ về việc ban hành Quy chế phối hợp thực hiện quản lý Nhà nước về hoạt động của lực lượng Cảnh sát biển và việc phối hợp hoạt động giữa các lực lượng trên các vùng biển và thềm lục địa nước Cộng hòa Xã hội chủ nghĩa Việt Nam
- Nghị định số 63/2010/NĐ-CP ngày 08/06/2010 của Chính phủ về việc kiểm soát thủ tục hành chính;

- Thông tư liên tịch số 11/2010/TTLT-BTP-BNV ngày 17/06/2010 của Bộ Tư pháp; Bộ Nội vụ về việc hướng dẫn thực hiện quyền tự chủ, tự chịu trách nhiệm về thực hiện nhiệm vụ, tổ chức bộ máy, biên chế, quản lý và sử dụng viên chức đối với các đơn vị sự nghiệp công lập thuộc ngành Tư pháp.

Nông nghiệp

- Nghị định số 61/2010/NĐ-CP ngày 04/06/2010 của Chính phủ về chính sách khuyến khích doanh nghiệp đầu tư vào nông nghiệp, nông thôn;
- Quyết định số 846/QĐ-TTg ngày 11/06/2010 của Thủ tướng Chính phủ về việc bổ sung vốn nhập bù vắc xin, thuốc khử trùng, thuốc bảo vệ thực vật dự trữ quốc gia;
- Thông tư số 14/2010/TT-NHNN ngày 14/06/2010 của Ngân hàng Nhà nước Việt Nam về việc hướng dẫn chi tiết thực hiện Nghị định số 41/2010/NĐ-CP ngày 12/04/2010 của Chính phủ về chính sách tín dụng phục vụ phát triển nông nghiệp, nông thôn.

Đầu tư

- Nghị định số 62/2010/NĐ-CP ngày 04/06/2010 của Chính phủ về việc sửa đổi, bổ sung một số điều của Nghị định số 53/2007/NĐ-CP ngày 04/4/2007 của Chính phủ quy định xử phạt vi phạm hành chính trong lĩnh vực kế hoạch và đầu tư;
- Thông tư số 13/2010/TT-BKH ngày 02/06/2010 của Bộ Kế hoạch và Đầu tư về việc quy định về mẫu báo cáo giám sát, đánh giá đầu tư;
- Thông tư liên tịch số 12/2010/TTLT-BKHĐT-BTC ngày 28/05/2010 của Bộ Kế hoạch và Đầu tư, Bộ Tài chính về việc quy định chi tiết và hướng dẫn thực hiện Quy chế chuyên gia nước ngoài thực hiện các chương trình, dự án ODA ban hành kèm theo Quyết định số 119/2009/QĐ-TTg ngày 01/10/2009 của Thủ tướng Chính phủ.

Văn bản khác

- Luật số 51/2010/QH12 ngày 17/06/2010 của Quốc hội về người khuyết tật;
- Quyết định số 25/2010/QĐ-UBND ngày 21/06/2010 của Ủy ban Nhân dân thành phố Hà Nội về việc ban hành quy định về chính sách khuyến khích xã hội hóa trong lĩnh vực giáo dục - đào tạo, dạy nghề, y tế, văn hóa, thể dục thể thao, môi trường trên địa bàn thành phố Hà Nội;
- Quyết định số 911/QĐ-TTg ngày 17/06/2010 của Thủ tướng Chính phủ về việc phê duyệt đề án đào tạo giảng viên có trình độ tiến sĩ cho các trường đại học, cao đẳng giai đoạn 2010 - 2010;

- Quyết định số 43/2010/QĐ-TTg ngày 2/6/2010 của Thủ tướng Chính phủ về việc ban hành Hệ thống chỉ tiêu thông kê quốc gia;
- Thông tư số 14/2010/TT-BKH ngày 04/06/2010 của Bộ Kế hoạch và Đầu tư hướng dẫn một số nội dung về hồ sơ, trình tự, thủ tục đăng ký doanh nghiệp theo quy định tại Nghị định số 43/2010/NĐ-CP ngày 15 tháng 4 năm 2010 của Chính phủ về đăng ký doanh nghiệp.

Địa chỉ liên hệ

Trụ sở Hà Nội

Phạm Nghiêm Xuân Bắc

Tổng Giám đốc

Phạm Minh Hải

Giám đốc Văn phòng Tư vấn

Lê Quỳnh Anh

Giám đốc Công ty Luật

Lê Thị Kim Dung

Giám đốc Văn phòng Sở hữu Trí tuệ

Phòng 308-310, Tầng 3, Tháp Hà Nội

49 Phố Hai Bà Trưng, Hà Nội, Việt Nam

Điện thoại: 84-4-3934 0629 / 3826 4797 - Fax: 84-4-3934 0631

E-mail: vision@hn.vnn.vn

Chi nhánh tại TP HCM

Lưu Tiến Ngọc

Giám đốc Văn phòng TP HCM

Geoffrey Hugh Sutherland

Luật sư Nước ngoài

Phòng 1801, Tầng 18, Saigon Trade Centre

37 Phố Tôn Đức Thắng, Quận 1, Tp. Hồ Chí Minh, Việt Nam

Điện thoại: 84-8-3823 6495 - Fax: 84-8-3823 6496

E-mail: hcmvision@hcm.vnn.vn

www.vision-associates.com